

Nations Unies Département des affaires économiques et sociales



Portail de l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA)

Instructions pour les points focaux du PNUD

Mai 2007

Table des matières

1	Introduction	3
2	Installation	8
3	Accéder à l'IGA	. 10
4	Inscrire un nouvel utilisateur de l'IGA	. 10
5	Les formulaires des initiatives	. 12
6	Insérer une nouvelle initiative	. 13
7	Modifier et supprimer les initiatives	. 23
8	Mettre à jour une initiative existante	. 23
9	Effectuer une recherche d'initiative	. 28
10	Lancer un rapport	. 30
11	En cas de problème détecté	. 31
13	Créer une collaboration	. 32
14	Modifier les pages d'accueil des pays, collaborations, et organisations régionales	. 33

1 Introduction

Le portail Internet de l'inventaire de la gouvernance en Afrique contient les informations relatives aux programmes et projets de gouvernance en cours ou en veilleuse, ainsi que les éléments des programmes « hors gouvernance» se rapportant toutefois au domaine de la gouvernance et étant financés par les gouvernements, les agences bilatérales, les organisations multilatérales et autres donateurs, tels les ONG et le secteur privé.

Le rôle du point focal du PNUD est d'assister le point focal du gouvernement bénéficiaire à assumer les responsabilités associées à la gestion de la partie du Portail IGA dont il a la responsabilité. Ainsi, le point focal du gouvernement bénéficiaire a les mêmes pouvoirs qu'un modificateur (ajouter/modifier des informations relatives aux initiatives dans le système) ; le point focal du PNUD est, par ailleurs, chargé d'assurer l'intégrité des données de la banque IGA sous sa responsabilité. Le point focal PNUD peut être appelé à superviser et à évaluer un pays, une organisation régionale ou une collaboration. Les "problèmes détectés", les nouvelles demandes des utilisateurs et les problèmes de duplication sont aussi de la responsabilité du point focal du PNUD, jusqu'à ce que ces fonctions soient pleinement supportées par le point focal gouvernemental.

Afin de guider les experts locaux chargés du rassemblement des données relatives aux initiatives de gouvernance mises en œuvre par les pays participants, et dans le but de rendre cohérent le processus de catégorisation de ces initiatives, UNDESA a identifié 10 domaines de classification liés à la gouvernance (Schéma I), lesquels étant eux-mêmes divisés en sous domaines. Pour cibler avec précision le concept de gouvernance, UNDESA a en outre passé en revue les programmes nationaux de gouvernance présentés au premier forum de la gouvernance en Afrique en 1997 ainsi que les entrées et résultats des experts. L'IGA fut ainsi structuré pour enregistrer et chercher les activités de gouvernance mises en place ainsi que les informations financières des dits domaines de classification auxquels elles se rapportent (voir diagramme cidessous).



Schéma I - Domaines de classification principaux

LISTE DES ACTIVITES RELATIVES A LA GOUVERNANCE (Liste A)

Domaines de classification

- Éléments de la classification
- 1. Responsabilisation et renforcement de la société civile
- Examen et réforme de l'environnement législatif pour les ONG nationales et internationales (y compris

les associations professionnelles et les syndicats);

- Appui à l'application de la législation sur les ONG, y compris les règles concernant la transparence et la responsabilité en matière de gestion et d'administration des ONG et des associations;
- Appui aux mécanismes de coordination des ONG;
- Renforcement des capacités pour le personnel des ONG nationales;
- Éducation civique;
- Sensibilisation de la société civile à la transparence et à la responsabilité;
- Police de proximité;
- Renforcement des capacités des défenseurs de l'intérêt général;
- Attention particulière accordée aux groupes vulnérables et traditionnellement exclus, tels que les réfugiés, les femmes, les minorités tribales/ethniques, durant le processus de responsabilisation.

2. Communication, presse et média

- Médias et éducation;
- Diffusion d'informations sur la transparence et la responsabilité;
- Établissement de règles déontologiques à l'intention des médias;
- Examen et réforme de la législation et des règlements relatifs aux médias;
- Mise en place de journaux et de stations de radio en langue locale dans les zones rurales;
- Fourniture d'une formation et d'un appui technique aux journalistes, professionnels de l'information et organisations connexes;
- Renforcement des capacités des ressources humaines en matière de gestion des médias;
- Fourniture d'une assistance au Ministère de la Communication/Information et à d'autres organismes officiels de communication;
- Promotion de la libre circulation de l'information;
- Mise en place ou renforcement de conseils indépendants des médias;
- Gestion des ressources gouvernementales en matière d'information, y compris la mise en valeur des ressources humaines, le renforcement des institutions, la normalisation;
- Services officiels d'information du public, par exemple la maison de l'information du gouvernement.

3. Décentralisation

- Formulation de textes législatifs sur la décentralisation, y compris la législation budgétaire et fiscale;
- Renforcement des capacités du gouvernement aux fins de la décentralisation;
- Coopération internationale entre municipalités;
- Renforcement des capacités pour les conseillers locaux;
- Identification des besoins en matière de ressources humaines pour le personnel des administrations décentralisées;
- Renforcement des capacités des ressources humaines pour les collectivités locales;
- Promotion de la coordination entre les autorités locales;
- Sensibilisation des citoyens à leurs nouveaux droits et devoirs vis-à-vis des collectivités locales (diffusion d'informations et de documents connexes);
- Renforcement des capacités pour les représentants des ONG et des organisations communautaires;
- Renforcement des capacités en matière de mobilisation et de gestion de ressources financières dans le contexte de la décentralisation;
- Développement communautaire dans le cadre des processus de décentralisation;
- Création et renforcement des cadres juridiques sur la dotation en effectifs des collectivités locales;
- Création d'outils de gestion adaptés aux besoins de l'administration au niveau municipal (y compris les plans de développement municipal, les plans d'urbanisme et les logiciels pour la gestion financière et fiscale dans les centres urbains);
- Élaboration de contrats-plans entre l'Administration et les collectivités locales (municipalités);
- Élaboration d'un cadre pour sous-traiter les services publics à des entreprises privées;
- Amélioration du statut des conseillers locaux;
- Promotion du recouvrement et de la gestion des taxes et de l'impôt dans le contexte de la décentralisation;
- Renforcement de la coopération entre administrations locales.

4. Système électoral

- Réforme de la législation sur la formation et le financement des partis politiques;
- Renforcement des capacités pour les commissions ou conseils électoraux nationaux;
- Renforcement des processus électoraux nationaux, régionaux et municipaux;
- Sensibilisation de tous les acteurs politiques et de l'électorat aux valeurs de la culture démocratique;
- Réforme de la législation pour l'enregistrement des électeurs en vue d'assurer une participation ouverte à tous.

5. Renforcement des capacités de diriger

- Programmes de formation des jeunes aux postes de direction;
- Programmes de formation des femmes aux postes de direction;
- Programmes de formation aux postes de direction pour les groupes défavorisés.

6. Système parlementaire

- Réforme de la Constitution et création d'un espace élargi et d'un environnement porteur pour une vie politique pluraliste fondée sur la concurrence, qui doit établir des relations professionnelles entre une majorité et des partis minoritaires, l'opposition se voyant accorder les privilèges appropriés dans le fonctionnement de la législature;
- Renforcement de l'efficacité du Parlement en rationalisant l'organisation et les procédures internes (entre autres, structures et commissions parlementaires, capacité d'enquêter, indépendance financière);
- Renforcement des capacités pour les parlementaires et l'administration parlementaire;
- Fourniture d'un appui aux activités parlementaires (par exemple création d'une bibliothèque, élaboration de recherches orientées vers l'action);
- Promotion de contacts avec les mandants et la société civile dans son ensemble;
- Renforcement de la coordination avec les autres parlements.

7. Paix et stabilité

- Appui aux Commissions de Réconciliation Nationale (telles que la Commission de la Vérité);
- Démobilisation et réinsertion des ex-combattants, en particulier les enfants soldats;
- Appui à la réinsertion des réfugiés et des personnes déplacées;
- Réforme des institutions chargées de la sécurité et sensibilisation des organisations de citoyens afin de promouvoir la confiance mutuelle;
- Appui aux organisations pacifistes, y compris appui aux médiateurs et appui à l'accès aux organisations internationales compétentes qui oeuvrent en faveur de l'instauration de la paix;
- Renforcement des capacités pour la prévention, le règlement et la gestion des conflits;
- Consolidation de la paix après les conflits.

8. Administration publique

- Programmes de réforme administrative (y compris révision des règles et procédures internes);
- Réforme de la fonction publique;
- Coordination des politiques et élaboration de politiques et stratégies publiques;
- Appui aux ministères et aux administrations locales;
- Renforcement des capacités pour les fonctionnaires;
- Renforcement de la participation du public et de la responsabilité à l'égard du public
- Renforcement des capacités des fonctionnaires en matière de mécanismes de lutte contre la corruption;
- Formulation de politiques et d'une stratégie gouvernementale en matière d'utilisation de la technologie de l'information;
- Élaboration de lois et de règlements pour encourager et gérer l'utilisation de la technologie de l'information par les pouvoirs publics;
- Formulation d'un plan stratégique ou d'un plan directeur sur l'utilisation de la technologie de l'information au service de la bonne gouvernance;
- Mise au point de différents systèmes d'information gouvernementaux et de sites gouvernementaux internet, intranet et extranet;
- Appui aux systèmes de gestion au niveau supérieur (au-delà du renforcement de la fonction publique aspect de la fourniture de services au jour le jour – pour faciliter la prise de décision politique aux échelons les plus élevés);
- Éthique, transparence et responsabilité, y compris les mesures anticorruption.
- 9. État de droit et droits de l'homme
- Réformes constitutionnelles visant à consolider l'indépendance du pouvoir judiciaire;
- Appui pour les Cours constitutionnelles, les autres institutions supérieures du pouvoir judiciaire et les conseils socio-économiques;
- Codification et harmonisation des textes juridiques (tant pour le droit législatif que pour le droit coutumier);
- Harmonisation des systèmes juridiques nationaux avec les systèmes juridiques régionaux et internationaux;
- Renforcement des capacités pour les magistrats et pour les juges de droit coutumier;
- Renforcement des capacités pour l'ensemble du personnel judiciaire aux niveaux national et local;
- Appui aux procédures judiciaires;
- Sensibilisation des magistrats à l'éthique;
- Examen et réforme de la législation anticorruption;

- Appui aux autorités nationales et locales chargées de la lutte anticorruption;
- Appui à la mise en place d'un organisme indépendant spécialisé dans la lutte anticorruption;
- Programmes fondamentaux de sensibilisation des citoyens à leurs droits, y compris la production et la diffusion au public de documents juridiques utiles;
- Création d'un bureau du médiateur et d'une commission des droits de l'homme et appui à ceux-ci;
- Renforcement de la capacité d'enquête des officiers de police judiciaire;
- Incorporation de messages relatifs aux droits de l'homme dans le programme d'études pour la police et l'administration pénitentiaire;
- Introduction de l'éducation en matière de droits de l'homme dans les programmes de l'enseignement primaire;
- Renforcement des capacités en matière de surveillance du respect des droits de l'homme, y compris parmi les ONG.
- Ample réforme de l'appareil judiciaire en vue de restructurer/renforcer les capacités des parties prenantes, y compris les établissements pénitentiaires, les facultés de droit, les barreaux et le Ministère de la Justice ;
- Formation des fonctionnaires en matière de droits de l'homme ;
- Sensibilisation aux droits de l'homme en fournissant un appui aux centres locaux pour les droits de l'homme (en vue d'intégrer les droits de l'homme dans les processus et activités de développement afin de redresser la perception selon laquelle il ne faudrait s'occuper des droits de l'homme que dans le cadre du système judiciaire).

10. Gestion socio-économique

- Appui aux processus d'élaboration de politiques économiques et sociales;
- Renforcement de la capacité à recueillir et à analyser des données;
- Appui à la promotion de partenariats avec le secteur privé;
- Finances publiques et fiscalité;
- Appui à la gestion et à la coordination de l'APD;
- Facilitation de l'accès au crédit;
- Promotion d'un environnement propice au secteur privé;
- Réforme et simplification des procédures administratives pour la création et le fonctionnement des petites entreprises;
- Organisation de la circulation périodique de la CEI sur l'impôt et la réglementation simplifiée de gestion comptable;
- Appui aux fonctions d'audit interne/externe.

La liste des initiatives de gouvernance a été et reste un élément déterminant dans la conception et la mise en œuvre du portail de l'IGA, et ce, pour les raisons suivantes :

A l'échelon national, la liste ci-dessus guide les utilisateurs dans l'identification des activités se rapportant au domaine de la gouvernance, et les aide en outre à surmonter leurs doutes sur l'inclusion/exclusion d'initiatives jugées appropriées. D'après cette liste, par exemple, les activités humanitaires, les projets d'infrastructures ou de fourniture d'équipements (à moins qu'il ne s'agisse d'instruments pour diriger des programmes ou projets de gouvernance), tout comme les projets d'éducation traditionnels, de santé, d'agriculture etc., ne sont pas considérés comme des initiatives de gouvernance. A l'inverse, les interventions dans tous les secteurs, incluant la santé, l'agriculture, l'éducation etc., orientées vers le développement de politique, la mise en application de stratégies, et la restructuration des systèmes administratifs sont considérées comme des activités de gouvernance. Des exemples pratiques incluent les programmes dont l'action soutient les réformes du secteur public, des ministères et de leurs organisations administratifs etc. De plus, cette liste facilite l'identification des composantes doivent être insérées dans la base de données de l'IGA en tant que éléments des programmes hors gouvernance.

La base de données est structurée autour de la liste classificatoire de l'IGA ci-dessous (liste B). Un des objectifs du système de l'IGA réside dans l'allocation de ressources internes et externes finançant des initiatives de gouvernance à un ou plusieurs des 10 domaines de classification. Cet exercice s'avère crucial puisqu'il permet l'établissement d'analyses sectorielles et sous sectorielles, et facilite en outre le contrôle et la programmation de ressources. Pour ce faire, les utilisateurs allouent un pourcentage du budget de chaque initiative à un ou plusieurs domaines de la liste B, élaborée à partir de la liste A. La liste B ci-dessous garantit une certaine uniformisation des données au niveau de la région, qui se reflète dans les rapports régionaux de l'IGA. Elle permet aux utilisateurs issus de diverses sous-régions de travailler selon les mêmes repères et circonscrit leurs recherches à un « univers » de gouvernance commun.

LISTE DE CLASSIFICATION DE L'IGA

Domaines	Composantes
Responsabilisation et	Environnement législatif pour les organisations de la société civile
renforcement de la société	nationale et internationale
civile	Mécanismes de coordination des organisations de la société civile
	Renforcement des capacités pour plus de responsabilisation et de
	participation de la société civile
	Promotion de la prise de conscience de la société civile
	Autres
Communication, presse et	Medias et education
media	Promotion et diffusion de la libre circulation de l'information
	Revision des lois et des regiements relatifs aux medias
	Autros
Décontroligation	Autres
Decentralisation	Elaboration de politiques, lois, regiements, etc.
	Coonération et exerclination entre les collectivités lesses
	Diffusion de l'information et de la documentation
Système électoral	Réforme de la législation sur le développement et le financement des
	nartis politiques
	Renforcement des capacités des commissions/conseils nationaux des
	élections
	Renforcement des processus électoraux
	Promotion de la prise de conscience
	Autres
Renforcement des capacités	Formation des dirigeants des organisations de la société civile
de diriger	Programmes de formation des jeunes aux postes de direction
	Programmes de formation des femmes aux postes de direction
	Programmes de formation aux postes de direction pour les groupes
	défavorisés
	Autres
Système parlementaire	Renforcement institutionnel du Parlement
	Renforcement des capacités des membres du parlement et de
	l'administration parlementaire
	Relations entre les parlements
	Autres
Paix et stabilité	Commissions pour la Réconciliation Nationale
	Démobilisation et réintégration
	Réforme des institutions relatives à la sécurité
	Organisations œuvrant pour la paix
	Renforcement des capacites pour la prevention, la resolution et la gestion
	des conflits
	Autres
	Autres Défenses administratives et de la fanction publique
Administration publique	Reformes administratives et de la fonction publique
	Mise en place de mésures anti-contuption
	Appui aux Ministères et à leur administration régionale
	Renforcement des capacités des fonctionnaires
	Renforcement de l'obligation de rendre compte et de la participation du
	Technologies de l'information

	Autres
État de droit et droits de	Réforme de la législation et réformes constitutionnelles
l'homme	Renforcement des capacités et appui institutionnel
	Appui au processus judiciaire
	Prise de conscience par les citoyens et les organisations de la société
	civile des préoccupations légales et de droits de l'homme
	Législation relative aux droits de l'homme
	Appui aux organisations de droits de l'homme
	Égalité des droits de la femme
	Protection des droits de l'homme et des groupes spéciaux
	Autres
Gestion socio-économique	Processus de formulation des politiques économiques et sociales
	Environnement
	Gestion et coordination de l'aide publique au développement
	Promotion du développement du secteur privé
	Finances publiques et fiscalité
	Autres

2 Installation

Conditions du système

- Le portail de l'IGA contient un système permettant aux modificateurs d'insérer des informations pertinentes sur les pages d'accueil de leurs pays. L'information est modifiée en ligne et nécessite l'utilisation par les modificateurs d'Internet Explorer version 5.5 ou de toutes versions ultérieures. Veuillez consulter la section 14 pour obtenir plus d'information sur comment modifier la page d'accueil du pays.
- Votre navigateur Internet stocke automatiquement sur votre ordinateur les pages Internet de façon à ce que, lors votre prochaine visite sur le site, le navigateur puisse afficher la page directement sur votre ordinateur au lieu de re-télécharger son contenu. Cette manœuvre s'effectue sans problème pour les pages Web qui ne changent que rarement, mais pour utiliser les applications en ligne, dont le contenu varie constamment, cette fonction doit être désactivée.

Options Internet	? ×
Général Sécurité Confidentialité Contenu Connexions Programmes Avancé	
Page de démarrage Vous pouvez choisir la page à utiliser comme page de démarrage. Adresse : ittp://www.google.fr/	
Page actuelle Page par défaut Page vierge	
Fichiers Internet temporaires Les pages Web que vous consultez sont stockées dans un dossier pour un affichage ultérieur plus rapide.	
Supprimer les cookies Supprimer les fichiers Paramètres	
Historique Le dossier Historique contient les liens vers les pages que vous avez récemment affichées, afin d'y accéder rapidement. Jours pendant lesquels ces pages sont conservées : 20 🚔 Effacer l'Historique	
Couleurs Polices Langues Accessibilité	
OK Annuler App	iquer

• Pour accéder à l'écran ci-dessus, choisissez « options Internet » dans le menu « Outils » de votre navigateur. Cliquez ensuite sur le bouton « Installation » au milieu de votre écran.

Paramètres ? ×
Vérifier s'il existe une version plus récente des pages enregistrées : À chaque visite de la page
 À chaque démarrage de Internet Explorer C Automatiquement
C Jamais
Dossier Temporary Internet files Emplacement actuel : E:\Working\Temporary Internet Files\ Economy Second
20 Mo
Déplacer le dossier Afficher les fichiers Afficher les objets
OK Annuler

 Cliquez sur « Chaque visite de la page » dans l'entrée « Vérification des nouvelles versions des pages enregistrées ». Si l'option cochée est différente, changez-la et cliquez sur OK pour fermer la fenêtre.

3 Accéder à l'IGA

🏄 African Governance Inv	entory Web Portal	- Microsoft Internet Explorer	_ 8 ×
File Edit View Favorite	s Tools Help		-
🕁 Back 🔹 🤿 🖉 🔯	🚮 🛛 🧟 Search 🛛 🕞	🖥 Favorites 🚳 Media 🧭 🛃 - 🎒 🖬 - 🗎	
Address 🕘 http://www.unpa	an.org/agiportal/inde×	frame.asp 💌 🖉 🤗 Gr	Links »
Google -	💌 💽 56	earch 👻 🐼 🖓 13 blocked 🛛 🏘 Check 👻 🤾 AutoLink 👻 🔚 AutoFill 🚾 Options 🥒	
		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Centrale de l'IGA	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	CENTRALE DE L'	IGA 17 Ma	rch 2006
Page d'accueil du Portail IGA			-
Changer Language	Welcome to the	IL DE LA CENTRALE DE L'IGA e Africa Governance Inventory Porta	
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Bienvenue au :	site-portail de l'inventaire relatif à la gouvernance en Afrique	
Gouvernance en chiffres 📊	ACTUALITÉS -		
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	15 Mar 2006	2005- 2006 AGI update Mise à jour de l'IGA 2005 - 2006	
Quei de peuf?	09 Jun 2005	Presentation on the AGI at the "Meeting of Sharing of Best Practices and Innovation in Governance and Public Administration in the Mediterranean Penine"	
Connexion modificateur		Trésentation de l'IGA au cours de la Réunion de partage sur les meilleures pratiques et sur l'innovation dans la gouvernance e l'administration publique dans la région méditerranéenne	t
Echange d'informations	04 Mar 2005	Recommendations of the Africa Governance Inventory (AGI) Workshops held in Baniul. The Gambia (April 2004): and	
Contacter Admin. du Système		Johannesburg, South Africa (January 2005) Recommandations relatives à l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA) suite aux ateliers tenus à Banjul, Gambie (avril 20 et à Johannesburg, Afrique du Sud (janvier 2005))4)
	23 Nov 2004	A Workshop on the maximization of the results of the National Programme on Good Governance and on the AGI database in Mauritania (from the 14 to15 December 2004) Atelier de capitalisation des acquis du Programme National de Bonne Gouvernance et de la base de données IGA en Mauritanie (du 14 au 15 décembre 2004)	
	23 Sep 2004	Presentation of the AGI at the launch of the study of Donor Support to Public Sector in Africa Présentation de l'IGA au cours de la cérémonie de lancement de l'étude sur l'Appui des bailleurs de fonds pour l'Administratic publique en Afrique	'n
	13 May 2004	Development Partners Sensitization Workshop on the AGI - Mauritania Atelier de sensibilisation des partenaires au développement sur l'IGA - Mauritanie	
	17 Apr 2004	Workshop on the Africa Governance Inventory (AGI) Atelier sur l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA)	-

- Pour accéder au système, tapez l'adresse suivante dans la bande d'accès Internet de votre serveur: <u>http://www.unpan.org/agiportal</u>
- La première page apparaissant à l'écran est la page d'accueil du portail de l'IGA. Pour accéder aux informations génériques sur le système IGA, cliquez simplement sur le lien « Le portail IGA, qu'est-ce que c'est » situé à la gauche de votre écran.
- L'anglais est la langue du système utilisée par défaut. Si vous souhaitez utiliser une autre langue, cliquez sur le lien « Changer de langue » situé à la gauche de votre écran.
- Ensuite, vous devez vous identifier sur le système. Si vous n'êtes pas enregistré, utilisez le lien "Contacter Administrateur du Système" en bas de l'écran afin d'en faire la demande. En tant que point focal, vous devez être enregistré par l'administrateur du système (UNDESA, NY).

4 Inscrire un nouvel utilisateur de l'IGA

- En tant que point focal, vous serez en charge des autorisations pour l'inscription de nouveaux utilisateurs du système IGA.
- Les nouveaux utilisateurs devront cliquer le lien "S'inscrire" qui se trouve en haut de l'écran, afin de pouvoir accéder au formulaire d'inscription.
- Le nouvel utilisateur devra entrer les données requises. Chaque utilisateur possède un nom, une adresse e-mail, une organisation d'accueil (agence), un pays/ organisation régionale qu'il administre, une fonction professionnelle, une catégorie d'utilisateurs (modificateurs, points focaux du gouvernement bénéficiaire, points focaux du PNUD ou administrateurs) et, bien sûr, un nom d'utilisateur et un mot de passe avec lesquels se connecter.
- Dans la case « Nom », le nouvel utilisateur doit entrer son nom entier.

African Governance Inve	entory Web Portal - Microsoft Interne	et Explorer	_ [#] ×
File Edit View Favorites	s Tools Help		19
😓 Back 🔹 🤿 🗸 🙆 😥	🚮 🔯 Search 🝙 Favorites 🎯 Med	1a 🧭 🔂 - 🎒 17 - 🗐 🛛 🚉	
Address 🕘 http://www.unpa	n.org/agiportal/indexframe.asp		▼ 🖉 Go Links »
		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Centrale de l'IGA 🔹	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	CENTRALE DE L'IGA		24 August 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Inscrire Nouvel Utilisa	ateur	
Changer Language	□INSCRIRE LE NOUVEL UTILISATEUR		
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?			
Gouvernance en chiffres ኩ	Nom :		
Exemples de rapports: Sources de financement par	E.mail : Retaper E.mail :		
domaine de classification	Organisation :	*Prière de Sélectionner*	
Quoi de neut?	Pays/Organisation Régionale :	*Prière de Sélectionner*	
Connexion modificateur	Fonction :		
Echange d'informations	Nom d'Utilisateur :		
Contacter Admin, du Systeme	Mot de passe :		
	Retaper mot de passe :		
		Envoye	r demande
			*

- Dans la case « E-mail », le nouvel utilisateur devra entrer l'adresse e-mail qu'il désire utiliser pour les communications relatives à l'IGA. Le nouvel utilisateur devra alors retaper la même adresse e-mail dans la case « Retapez e-mail » pour lui assurer que son orthographe est correcte. Le système vérifiera que les deux entrées correspondent l'une avec l'autre lorsque le nouvel utilisateur cliquera sur l'onglet « Envoyer requête » et sera averti dans le cas contraire.
- Le nouvel utilisateur devra sélectionner l'organisation à laquelle il est affilié grâce au sélecteur « Organisation ».
- Le nouvel utilisateur devra sélectionner le pays ou l'organisation régionale pour lequel/laquelle il devra insérer les données, grâce au sélecteur "Pays/Organisation régionale". Si le nouvel utilisateur souhaite insérer des données pour plus d'un pays ou d'une organisation régionale, il devra créer un nom d'utilisateur différent pour chaque pays ou organisation.
- Le nouvel utilisateur devra entrer le titre de sa profession dans la case « Fonction ».
- Dans le champ « Nom d'utilisateur », le nouvel utilisateur devra entrer un nom unique qui permettra au système de l'identifier. Il lui est recommandé d'utiliser son adresse e-mail puisqu'elle sera toujours unique. Si le nom choisi est déjà utilisé, le système invitera le nouvel utilisateur à en changer lorsqu'il cliquera sur le bouton « Envoyer demande ».
- Dans le champ « Mot de passe », Le nouvel utilisateur doit entrer le mot de passe de son choix. Ce dernier doit contenir au moins 8 caractères et doit être différent de votre nom d'utilisateur. Le système vous informera si votre mot de passe n'est pas valable. En outre, vous devez retaper votre mot de passe pour éviter toute erreur due à une faute de frappe.
- Si le nouvel utilisateur appartient à l'organisation du pays/région à laquelle vous êtes associé comme point focal, un email vous sera envoyé dés lors que le nouvel utilisateur aura cliqué sur le bouton de « Envoyer demande ». Cet email contiendra les données entrées sur le formulaire, ainsi que deux liens pour "Accepter" ou "Rejeter" l'utilisateur. En tant que point

focal vous devez vérifier ces données avec l'organisation dans laquelle est référencé le nouvel utilisateur et prendre la décision d'accepter ou de rejeter sa demande. Au moment de cette décision, l'organisation de l'utilisateur devra être contactée afin de vérifier la validité des informations fournies. Si celles-ci sont correctes et que l'utilisateur a une raison valable de devenir un utilisateur du système IGA, il peut alors être accepté.

- En cliquant sur le lien "Accepter" ou "Rejeter", vous serez dirigé sur le site IGA où l'action que vous aurez choisie sera confirmée. Le nouvel utilisateur sera automatiquement informé de votre décision par courrier électronique.
- Pour des raisons de sécurité, les comptes des points focaux doivent être activés par l'Administrateur du Système.

5 Les formulaires des initiatives

 Le curseur de sélection en haut à gauche de votre écran contient les pays/organisations régionales/collaborations. Sélectionnez le pays/organisation régionale pour lequel/laquelle vous vous êtes enregistré. Vous pouvez maintenant voir, insérer et modifier les données de votre pays/organisation régionale ou collaboration.

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Centrale de l'IGA Centrale de l'IGA	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	
	D.C.	GA 04 December 2006	
	nrique du Sud		
	Algerie Angola Bénin	A CENTRALE DE L'IGA	
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Botswana Burkina Faso Burundi	rtail de l'inventaire relatif à la gouvernance en Afrique	
Gouvernance en chiffres 🔒	Cameroun		
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	08 Aug 2006	2 05- 2006 AGi update Jise à jour de l'IGA 2005 - 2006	
Quoi de neuf?	24 Apr 2006	The AGI and APRM Focal Points' Workshop: "The AGI as a governance information tool supporting the APRM" Atelier des Points focaux de l'IGA et du MAEP: "PIGA comme outil d'informations pour la gouvernance au service du MAEP"	
Connexion modificateur		Presentation on the AGI at the "Meeting of Sharing of Best Practices and Innovation in Governance and Public Administration in	
		the Mediterranean Region" Présentation de l'IGA au cours de la Réunion de partage sur les meilleures pratiques et sur l'innovation dans la gouvernance et	
		l'administration publique dans la région méditerranéenne	
	04 Mar 2005	Recommendations of the Africa Governance Inventory (AGI) Workshops held in Banjul, The Gambia (April 2004); and Johanneshurg, South Africa (Japuany 2005)	
		Recommandations relatives à l'inventior é de la Gouvernance en Afrique (IGA) suite aux ateliers tenus à Banjul, Gambie (avril 2004) et à Johannesburg, Afrique du Sud (janvier 2005)	
	23 Nov 2004	A Workshop on the maximization of the results of the National Programme on Good Governance and on the AGI database in	
		Maurrania (from the 14 to15 December 2004) Atélier de capitalisation des acquis du Programme National de Bonne Gouvernance et de la base de données IGA en Mauritanie (du 14 au 15 décembre 2004)	
	23 Sep 2004	Presentation of the AGI at the launch of the study of Donor Support to Public Sector in Africa Présentation de PIGA au cours de la cérémonie de lancement de l'étude sur l'Appui des bailleurs de fonds pour l'Administration publique en Afrique	
	13 May 2004	Development Partners Sensitization Workshop on the AGI - Mauritania Atelier de sensibilisation des partenaires au développement sur l'IGA - Mauritanie	
	17 Apr 2004	Workshop on the Africa Governance Inventory (AGI)	-
A		Toternet	

- Cliquez sur le lien "Initiatives". Celui-ci permet soit d'entrer une nouvelle initiative soit d'en mettre à jour une déjà existante.
- Veuillez noter que lorsque vous désirez insérer des données pour une initiative partagée avec un/des autre(s) pays, vous devez vous référer à la section 13 (Créer une collaboration) afin d'éviter toutes duplications ou multiples rapports de l'initiative dans le système. Si l'initiative appartient à une organisation régionale, l'initiative doit être attribuée à l'organisation régionale en question et non à un quelconque pays.

Recommandations en cas de perte de connexion Internet

 Si votre connexion Internet est désactivée durant un certain laps de temps, imprimez tout simplement le formulaire contenant les données des initiatives puis remplissez-le en utilisant un stylo et ce, jusqu'au retour de la connexion.

Le formulaire peut se télécharger en allant sur la page suivante : <u>www.unpan.org/agi.asp</u> dans la section « Autres documents de l'IGA » - Modèle Questionnaire IGA.

6 Insérer une nouvelle initiative

- Une fois qu'une activité de gouvernance à insérer dans le système IGA a été identifiée, les informations liées à cette activité doivent être insérées dans la banque de données dans la section « Initiatives ».
- Pour entrer une nouvelle initiative dans le système, vous devez d'abord vous connecter en tant que modificateur. Cliquez sur le lien « Connexion modificateur » sur la page d'accueil du portail de l'IGA.

OUVRIR SES	SION
Nom d'utilisateur	test modificateur
Mot de passe	*****
	Ouvrir session
[Rappel du mo	ot de passe]

• Connectez-vous en utilisant le nom d'utilisateur et mot de passe que vous avez choisi lors de la procédure d'inscription. Si vous n'êtes pas encore inscrit, veuillez suivre les démarches énoncées à la section 4 « Inscrire un nouvel utilisateur de l'IGA ».

Connexion modificateur 💶 🗙				
	SSION			
Vous êtes maintenant connecté en tant que : Test modificateur (Programme des Nations Unies pour le Développement)				
ок	Fermer Session			

- Cliquez sur « OK » pour continuer, puis entrez dans la section « Initiatives ».
- Vous remarquerez que l'écran de modification des initiatives contient les boutons « Ajouter », « Mise à jour», « Effacer ». Les cases de texte sont également modifiables.
- Lorsque vous cliquez sur l'onglet "Initiatives ", le formulaire prévu permet l'insertion de nouvelles initiatives. Si une initiative est déjà affichée sur l'écran et que vous souhaitez en ajouter une nouvelle, cliquez simplement sur le bouton « Créer nouvelle initiative » pour revenir au formulaire initial.
- Pour insérer votre nouvelle initiative, entrez son nom dans le champ « titre » prévu à cet effet en haut du formulaire (champ obligatoire). Insérez le titre officiel de l'initiative comme défini

Le Portail sur l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA) ouvre l'accès sur Internet à l'information sur la gouvernance en Afrique www.unpan.org/AGI.asp 13

dans les documents originaux. Si le titre a changé avec le temps mais que le code officiel de la dite initiative est resté inchangé, le titre le plus récent doit être pris en compte. Pour les composantes de gouvernance des initiatives hors gouvernance (voir le type d'initiative, ou positionner la souris sur le champ « Élément des programmes hors gouvernance » pour obtenir une définition), le titre à insérer est celui de l'initiative elle-même.

• En pointant la flèche de votre souris sur les intitulés des champs à remplir vous obtiendrez une brève description des dits domaines.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Bénin Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	📕 Bénin	01 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives	
Ihanger Language	[PRINCIPAL] >> BUDGET >> OBJECTIFS >> CLASSIFICATION >> AGENCES >> LIENS >> ÉVALUATION	<u>•</u>
.e Portail IGA, qu'est-ce que :'est?		
Gouvernance en chiffres 📊	SÉLECTIONNER INITIATIVE Sélectionner une initiative*	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification Quoi de neuf? Connexion modificateur Echange d'informations Vouvelle Collaboration Modifier page d'accueil Contacter Admin, du Système	DONNÉES DE L'INITIATIVE Titre : Imitiative de l'initiative est le nom utilisé pour identifier une initiative donnée Type : C Programme © Projet § Statut : C Code de l'initiative : C Code spécifique : PMA Date de démarrage : Imitiative conserve	
	Durée prévue (mois) : Lieu d'exécution de l'initiative :	
	Mettre à jour la base de données Visualiser le registre de mise à jour Ajouter/Éliminer modificateur Créer nouvelle initiative Supprimer cette initiative	

- La nouvelle initiative doit obligatoirement appartenir à l'un des trois « types » (champ obligatoire) suivants : projet, programme ou « élément d'un programme hors gouvernance » (placer la flèche de la souris sur leurs initiulés pour obtenir une définition). Cette dernière option doit être utilisée lorsque, dans un programme ne se rapportant en grande partie pas aux domaines de la gouvernance (programme hors gouvernance), une ou plusieurs composantes de gouvernance sont identifiées (éléments d'un programme hors gouvernance). Les utilisateurs choisissant cette option doivent estimer le budget relatif aux composantes de gouvernance (cf. section « budget »).
- L'initiative doit également comporter un « statut » initial (champ obligatoire). Les quatre statuts possibles sont les suivants : en veilleuse, en cours, reportée et achevée. Veuillez noter qu'il vous est impossible de définir une initiative comme achevée si toutes les activités mentionnées dans la section « Objectifs/Classification » ne sont pas accomplies.
- Le « **code de l'initiative** » (champ non obligatoire) permet son identification dans un but principalement administratif. Elle fait généralement référence au « numéro du projet ».
- La case « **code spécifique** » n'a pas besoin d'être manuellement remplie, puisque le système fournit automatiquement une référence unique pour chaque initiative.
- La « date de démarrage » de l'initiative est la date officielle du commencement de l'initiative (elle fait référence à la date de signature du projet qui s'avère être un champ obligatoire à

Le Portail sur l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA) ouvre l'accès sur Internet à l'information sur la gouvernance en Afrique www.unpan.org/AGI.asp 14

remplir). Puisque cette date peut différer de celle à laquelle l'initiative est insérée dans le système de l'IGA, cette manœuvre ne pouvant s'effectuer automatiquement et l'utilisateur doit entrer la date correspondante dans la base de données. De façon à l'assister dans cette démarche, un calendrier lui est fourni (cf. ci-dessous).



- Cliquez sur l'outil "calendrier" pour sélectionner une date sans la taper sur le clavier.
- Le champ obligatoire « **durée prévue** » vous permet d'entrer le nombre de mois tout au long desquels l'initiative est censée durer (champ obligatoire).
- Dans la case « Lieu d'exécution de l'initiative » (champ obligatoire), vous devez fournir le nom de la localité où l'initiative est mise en œuvre.
- Lorsque toutes les données ont été insérées, cliquez sur le bouton « Mise à jour de la base de données ». Les données seront ainsi sauvegardées dans la base de données centrale de l'IGA

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	()
UNDESA	Bénin Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	📕 Bénin	01 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives	
Changer Language	IPRINCIPAL1 >> BURGET >> ORJECTIES >> CLASSIFICATION >> AGENCES >> LIENS >> ÉVALUATION	-
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?		
Gouvernance en chiffres 📊	(AGI1665) ADVOCACY FOR THE DEFENSE OF THE RIGHT OF PEOPLE LIVING WITH HIV/AID	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	INITIATIVE DÉSACTIVÉE Cette initiative est actuellement désactivée. Pour la réactiver, prière de s'assurer que les conditions minimales suivantes sont réunies: © Certains objectifs de l'initiative à insérer dans la boîte "Objectifs".	
Quoi de neuf?	DONNÉES DE L'INITIATIVE	
Connexion modificateur	Titre : Advocacy for the defense of the right of people living with HIV/AID	
Echange d'informations	Modificateurs :	
Nouvelle Collaboration	Type : O Programme (© Projet C) Élément d'un programme hors gouvernance	
Modifier page d'accueil	Statut : C En veilleuse . En cours C Reporté C Achevé	
Contacter Admin. du Système	Code de l'initiative : DHRF-02-680-02	
	Code spécifique : AGI1665	
	Date de démarrage : 01/01/1900	
	Durée prévue (mois) : 0	
	Lieu d'exécution de l'initiative : No Location Assigned	
	Mettre à jour la base de données	
	Visualiser le registre de mise à jour	
	Ajouter/Éliminer modificateur	-

- Si le message "Initiative désactivée" apparaît, il signifie que les données obligatoires n'ont pas toutes été insérées. L'initiative ne sera donc pas incluse dans les rapports du système IGA tant que les données obligatoires manquantes n'auront pas été insérées.
- Utilisez le champ « ajouter/éliminer modificateur » pour sélectionner les organisations qui sont susceptibles d'apporter des changements à cette nouvelle initiative dans le futur. Pour sélectionner plus d'un modificateur dans la liste énumératrice qui se trouve en bas de la page, gardez la touche CTRL enfoncée lorsque vous les sélectionnez. Veuillez noter que le système ne vous permet pas d'ajouter un modificateur avant que l'initiative ne soit sauvegardée et après que tous les champs obligatoires aient été remplis et que vous ayez cliqué sur « Mettre à jour la base de données ».

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Tanzanie 👤	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	🖊 Tanzanie		26 March 2007
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives		
Change Language	CAPACITY BUILDIN	IG FOR PARTICIPATORY DEVELOPMENT	_
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Select Editors		
Gouvernance en chiffres 📊			
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Modificateurs :	Mettre a jour la Dase de donne Agence Allemande pour la Coopération Technique (GTZ)	es
		Agence Canadienne de Développement International (ACDI)	
Connexion modificateur		Agence Danoise de Developpement International (DANIDA)	
Echange d'informations		Agence Year Clarks own pour le Developpement International (OSH1D)	
Nouvelle Collaboration		🗌 Agence Japonaise de Coopération Internationale	
Modifier page d'accueil		🗖 Agence Norvégienne pour le Développement International	
Contacter Admin. du Système		🗖 Agence Suédoise pour le Développement International —	
		Allemagne	
		L Association Africaine pour l'Administration Publique et le Management (AAAPM)	
		Australie	
		E Banque des États de l'Afrique Centrale	
		Banque Islamique de Développement	
		🗖 Banque Mondiale	
		E Belgique	
		— · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	

• Pour entrer dans le système le budget de l'initiative, cliquez sur le lien « budget » en haut de votre écran.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afriqu	Le 🛞
UNDESA	Bénin Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés	Duplications
	📕 Bénin	01 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	A Initiatives	
Changer Language	>> PRINCIPAL [BUDGET] >> OBJECTIFS >> CLASSIFICATION >> AGENCES >> LIENS >> ÉVALUATION	<u>×</u>
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	AMÉLIORATION DE LA GESTION ET DE LA QUALITÉ DES SOINS AU CNHU DE COTONOU	
Gouvernance en chiffres 📊	- NINGET	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Bruder Dépenses actuelles du budget total :0.000%	es mises à jour : 19/04/2004
	Ce projet étant terminé, un autre est actuellement en préparation.	
Connexion modificateur		
Echange d'informations	[Visualiser les taux de change]	
Nouvelle Collaboration		
Modifier page d'accueil	Montant (en \$) Contribution Type En	veilleuse
Contacter Admin. du Système	Agences de financement France (15) 406,667.00 En nature Total (en \$): 406,667.00 Ajouter une source de financement	C (Supprimer)
	Prière de sélectionner *Prière de sélectionner* *Prière de sélectionner*	Ajouter
	Visualiser le registre de mise à jour Mettre à jour	a base de données

- Le champ « dépenses actuelles du budget total » est automatiquement calculé par le système qui additionne les montants du budget alloués aux différentes activités achevées de cette initiative. Le budget attribué aux activités achevées est considéré comme étant « dépensé ».
- Le champ « **remarques** » est un champ libre. Toute information concernant le budget de l'initiative ou l'agence de financement peut y être insérée.
- Le lien « visualiser les taux de change » renvoie à la page des taux de change standard

des NU. Il est utilisé pour convertir en dollars américains la valeur de chaque devise entrée dans le système. Après avoir accédé à cette page, choisissez la devise que vous souhaitez convertir et sélectionnez le taux de change du dernier mois affiché (sur la droite de votre écran).

- Sélectionnez une source de financement en déplaçant votre curseur de haut en bas dans la liste fournie. Si la source de financement appropriée n'est pas listée, veuillez le signaler à l'administrateur du système en lui fournissant les informations détaillées qui lui sont associées y compris son nom entier (non abrégé).
- Entrez dans la case « Montant (en \$) » le montant en dollars américains attribué à l'initiative par la source de financement (en dessous du champ « Ajouter une source de financement »)
- Sélectionnez la nature de la contribution versée dans la case « **contribution** ». Les options sont les suivantes : don monétaire, prêt monétaire ou « en nature » (non monétaire). Si la contribution est « en nature », un montant équivalent doit être calculé en dollars américains.
- Outre le type de contribution, vous devez également préciser si l'initiative est en veilleuse avant de cliquer sur « Ajouter » (veuillez noter qu'en sélectionnant le statut « en cours », les utilisateurs ont toujours la possibilité d'indiquer qu'une part du budget est en veilleuse). Le « type » met à votre disposition les quatre options suivantes :
 - 1. <u>Fonds d'affectation spéciale (Trust fund)</u>: lorsque la contribution de l'agence provient d'un compte tiers établi par exemple par le PNUD et lorsqu'une agence finance des activités de programmes mises en œuvre communément.
 - <u>Partage de coûts</u>: lorsque la contribution, provenant d'une tierce partie, complète les ressources allouées par le PNUD à une certaine activité. Le partage de coûts est totalement intégré au budget du PNUD et est répertorié en tant que part de projet ou budget alloué à un programme défini.
 - 3. <u>Financement conjoint</u>: lorsque la contribution vient financer un programme commun mais que les ressources déployées sont administrées séparément des fonds du PNUD. Les ressources ne sont pas répertoriées dans les comptes du PNUD et sont gérées par les donneurs eux-mêmes. Dans ce cas, chaque partie est à la fois responsable des ressources qu'elle met à disposition et de la mise en œuvre des composantes de programme.
 - 4. <u>Autres</u>: lorsque la contribution provient d'un accord différent de ceux présentés ci-dessus.
- La source de financement et le montant attribué à l'initiative apparaissent désormais dans la liste. Si l'initiative a plusieurs sources de financement, chacune d'entre elles peut être ajoutée en suivant la procédure expliquée ci-dessus. Le montant total du budget alloué à l'initiative est automatiquement calculé.
- Les données insérées dans les champs « sources de financement » et « contributions » peuvent être supprimées de la liste en cliquant sur le bouton « supprimer » à droite.
- Quand toutes les données auront été insérées, cliquez sur « mettre à jour la base de données ». Les données seront alors sauvegardées dans la base centrale de l'IGA.
- La composante « objectifs » identifie les objectifs généraux de l'initiative. Ce champ est obligatoire.

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en	Afrique 💮
UNDESA	Mauritanie Pa	age d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes ren	contrés Duplications DP
	💛 Mauritanie		04 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives		
Changer Language	>> PRINCIPAL >> BUDGET [OBJ	ECTIFS] >> CLASSIFICATION >> AGENCES >> LIENS >> ÉVALUATION	<u> </u>
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	AMÉLIORATION DE LA QUALITÉ DU S	ERVICE PUBLIC DE LA JUSTICE (MAU)	
Gouvernance en chiffres 📊			
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	UBJECTIFS ET CLASSIFICATION	Renforcer les capacités institutionnelles du Ministère de la Justice (MAU)	Dernières mises à jour : 29/11/2004
Quoi de neuf?	Objectifs :	[Classification day objectify]	
Connexion modificateur		Gouvernement	
Echange d'informations	Bénéficiaires Directs :		
Contacter Admin. du Système	Bénéficiaires Indirects :	Justiciables	×
	Indicateurs de Performance :		
	Résultats		

- Les « bénéficiaires directs » sont ceux à qui l'initiative doit bénéficier en premier lieu.
- Les « bénéficiaires indirects » sont ceux qui bénéficient des retombées positives de l'initiative sans toutefois que celle-ci leur soit prioritairement destinée.
- Les « indicateurs de performance » listent les critères qui permettront de déterminer la réussite ou l'échec de l'initiative. Après avoir inséré les données dans le champ correspondant, cliquez sur le bouton « Mise à jour de la base de données ».
- Chaque initiative doit contenir des « résultats » et des « activités » qui y mènent. Les résultats doivent être spécifiés et ajoutés au système de l'IGA en cliquant sur le bouton « Ajouter un résultat ». Une fois les résultats ajoutés, l'option ajouter des activités au résultat est activée.
- Entrez une activité du résultat précédemment inséré en entrant le nom de cette activité dans le champ « nouvelle activité » ainsi que la part du budget alloué à cette activité dans le champ « fonds alloués ». Cliquez ensuite sur « ajouter ». Chaque résultat peut générer un certain nombre d'activités mais la somme versée au total des activités ne doit pas excéder le budget total de l'initiative.
- Notez que chaque activité possède un statut : achevée, en cours et en veilleuse. Le statut est un élément important à considérer puisqu'il permet de calculer les dépenses budgétaires. Les fonds alloués aux initiatives « achevées » sont considérés comme dépensés. Le statut d'une activité détermine également le statut des résultats qui s'y rapportent. Lorsque la mise en œuvre de l'initiative n'a produit aucune activité, le résultat est considéré comme étant « non réalisé ». Lorsqu'au moins une activité est achevée, le résultat se voit considéré comme étant partiellement réalisé et lorsque toutes les activités d'un résultat donné sont réalisées, le dit résultat prend le statut « réalisé ».

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance	en Afrique 🛞
UNDESA	Togo	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problème	es rencontrés Duplications DP
	📇 Togo		04 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives		
Changer Language	>> PRINCIPAL >> BUDGET [(DBJECTIFS] >> CLASSIFICATION >> AGENCES >> LIENS >> ÉVALUATI	ON
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	ACQUISITION DE MATÉRIEL ROUL	ANT POUR LES 30 PRÉFECTURES DE L'AGENCE TOGOLAISE DE PRESSE (ATOP)	
Gouvernance en chiffres 📊	OBJECTIES ET CLASSIFICATION		1
Exemples de rapports: Sources de financement par			Dernières mises à jour : 15/11/2006
domaine de classification	Objectifs :	Permettre une couverture médiatique des évenements dans toutes les localités	×
Quoi de neut?		[Classification des objectifs]	
Connexion modificateur		Structures et Personnels de l'ATOP	
Echange d'informations	Bénéficiaires Directs :		•
Contacter Admin. du Système	Bénéficiaires Indirects :	Populations	
			V
	Indicateurs de Performance :	Liés aux objectifs	
	Résultats		
	La populations est mieux informée	e	Statut : Non-réalisé
	30 bureaux préfectoraux de l'Age de matériel roulant	nce Togolaise de Presse (ATOP) sont dotés Fonds alloués (en 27,273.00 \$):	CAchevé C En G En veilleuse cours

- Notez également que si aucune information concernant les résultats de l'initiative n'est disponible, l'espace réservé à cet effet peut être laissé vacant. Toutefois, cela signifiera qu'aucune dépense n'aura été effectuée à ce moment (un zéro sera affiché) et que l'initiative n'a pas produit de résultats.
- Quand toutes les données auront été insérées, Cliquez sur « mettre à jour la base de données ». Les données seront alors sauvegardées dans la base centrale de l'IGA.

[Changer la classification] [Supprimer]

- Le champ « composante de classification » doit également être associé aux résultats individuels. Cliquez sur le lien « modifier classification » pour associer aux résultats les domaines de classification leur correspondant.
- Quand toutes les données auront été insérées, cliquez sur « mettre à jour la base de données ». Les données seront alors sauvegardées dans la base centrale de l'IGA.
- Pour entrer des données dans le champ « **objectifs/classification** », cliquez sur le lien prévu à cet effet situé en haut de l'écran.



- La « classification de l'objectif » : les modificateurs se doivent de classifier chaque initiative se rapportant à la gouvernance en utilisant la liste classificatoire prévue à cet effet et disponible dans la section « classification des objectifs » en dessous de la partie « objectifs ». Veuillez compléter cette section avec la plus grande attention. En effet, de façon à déterminer la contribution des donateurs et des gouvernements envers les possibles et différents domaines de la gouvernance, il est crucial de faire correspondre à chaque activité les pourcentages et composantes adéquates s'y rapportant.
- Choisissez un « domaine de classification » puis une « composante de classification » se rapportant à cette initiative. Par exemple, une initiative concernant le Renforcement des capacités de gouvernance locale, dont les activités incluent le renforcement des capacités du Ministère des autorités régionales/locales et de celles du Ministère des services publics mais aussi la réforme du service civil au niveau local, la formation du personnel et la promotion de l'interconnexion entre les autorités locales, peut impliquer l'élaboration des composantes et domaines de classification suivants :
 - ✓ Décentralisation Renforcement des capacités institutionnelles pour la décentralisation
 - ✓ Décentralisation Coopération et coordination entre les collectivités locales
 - ✓ Administration publique Appui aux Ministères et à leurs administrations régionales
 - ✓ Administration publique Réformes administratives et de la fonction publique

CLASSIFICATION		
(de l'initiative "initiative 1")		
	% du Budget	
Décentralisation - Renforcement des capacités pour la décentralisation	50%	[Supprimer]
Administration publique - Appui aux Ministères et à leur administration régionale	50%	[Supprimer]
Ajouter classification		
Domaine : *Prière de sélectionner*		
Composante : *Prière de sélectionner* 🚽		Ajouter

 Chaque domaine de classification auquel est associée une initiative doit comporter le pourcentage du budget qui lui est alloué. Vous pouvez associer à votre initiative autant de domaines de classification que vous désirez mais le budget total de ces composantes doit bien entendu être égal à 100%. Par exemple, concernant l'initiative ci dessus se rapportant au Renforcement des capacités de gouvernance locale, l'allocation des composantes de gouvernance peut se faire de la façon suivante:

✓ 60 % : Décentralisation – Renforcement des capacités institutionnelles pour la décentralisation

✓ 10 % : Décentralisation – Coopération et coordination entre les collectivités locales

✓ 18%: Administration publique – Appui aux Ministères et à leurs administrations régionales

✓ 12% : Administration publique – Réformes administratives et de la fonction publique

- Une activité de gouvernance peut se rapporter à plusieurs domaines et composantes. Bien qu'il soit possible de tous les lister, il est fortement recommandé de décrire l'objet de chaque activité en n'en utilisant qu'un nombre limité.
- Cliquez sur le lien « agences » en haut de votre écran pour insérer des informations sur les agences.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique 🛞
UNDESA	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications
	Togo 04 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives
Changer Language	>> PRINCIPAL >> BUDGET >> OBJECTIFS >> CLASSIFICATION [AGENCES] >> LIENS >> ÉVALUATION
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	ACQUISITION DE MATÉRIEL ROULANT POUR LES 30 PRÉFECTURES DE L'AGENCE TOGOLAISE DE PRESSE (ATOP)
Gouvernance en chiffres 📊	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Agences Dernières mises à jour : 05/07/2006 Agences d'exécution
Ouoi de peuf2	% du budget total
	Gouvernement (2189) 100
Connexion modificateur	100%
Echange d'informations	
Contacter Admin. du Système	r Agences de mise en oeuvre Ministère de la Culture, des Loisirs (2450)
	Agences nationales d'exécution Agence Togolaise de Presse (ATOP) (2249)
	Agences de coopération
	Visualiser le registre de mise à jour

- Des onglets sont à votre disposition afin de spécifier le rôle des agences associées à une initiative. La section « agences d'exécution » (champ obligatoire) requiert, outre le nom de l'agence, qu'un pourcentage du budget de l'initiative soit alloué à chaque agence.
- Les agences sont impliquées dans la mise en œuvre de l'initiative de diverses façons. Il existe 4 catégories d'agences : les agences d'exécution, de mise en œuvre, de coopération et les agences nationales d'exécution. Les « agences d'exécution » sont les entités responsables de la gestion d'un programme ou projet spécifique. Ce devoir inclut la responsabilité de l'utilisation efficace des fonds alloués à l'initiative. Si l'agence d'exécution que vous souhaitez sélectionner est absente de la liste qui vous est fournie, veuillez en informer l'Administrateur du Système et lui fournir les informations la concernant.
- Les « agences de mise en œuvre » sont les organismes chargés de mettre en œuvre les

activités des initiatives. Les « **agences nationales d'exécution** » sont chargées du contrôle budgétaire au niveau local. Les « **agences de coopération** » sont les entités aidant les agences de mise en œuvre à mener à bien les activités de l'initiative.

Placez la souris sur l'intitulé des champs à compléter pour avoir une définition de chaque type d'agence. Le système requiert par ailleurs que chaque agence soit identifiée pour chaque rôle et pour chaque initiative.

- L'écran réservé aux « **liens** » vise à énumérer d'autres initiatives qui sont d'une certaine façon liées à l'initiative actuelle. Sélectionnez-les dans la liste des initiatives qui vous est fournie par le système.
- En pointant le curseur de votre souris sur les intitulés des champs à remplir, vous en obtiendrez une brève description.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Bénin Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplice	ations
	📕 Bénin	04 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives	
Changer Language	>> PRINCIPAL >>> BUDGET >>> OBJECTIFS >>> CLASSIFICATION >>> AGENCES [LIENS] >>> ÉVALUATION	A
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	APPUI À LA COMMUNICATION (PHASE 3)	
Gouvernance en chiffres 📊		
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	LIENS Titre de l'initiative Appui à l'environnement institutionnel des médias	Type de l'initiative Projet
Quoi de neuf?	Programme d'appui au journal féminin "L'AMAZONE" et création d'un réseau national de communuication en genre et développement Budie et d'énergetie aluquiliste	Projet
Connexion modificateur	Démocratie et Médias	Projet
Echange d'informations		
Contacter Admin. du Système		
		
e		🍪 Internet
🚮 Start 🛛 🚮 🔕 🥭 🍯) 🔝 📀 🐝 😰 🎲 😿 💽 📧 👋 🔯 Hom 💮 Pers 🖉 ÌED-F 🕼 Afric 🖉 ÌEDgu 🖗 Afric 🛛 📢 🕮 🔗 😨	🔊 💮 🍰 EN 🤣 🛛 5:19 PM

- Il est important de souligner les liens de l'initiative actuelle avec les autres initiatives existantes, et ce, afin d'assurer une meilleure coordination entre programmes de gouvernance, une allocation optimale des fonds et afin d'éviter les duplications. Vous pouvez supprimer les entrées provenant de la liste des initiatives liées en utilisant le lien « supprimer » qui se trouve sur la droite de votre écran.
- Retournez sur l'écran principal. Vous constaterez que le message « Initiative désactivée » a maintenant disparu. Votre initiative est désormais incluse dans les rapports du système de l'IGA.
- IMPORTANT ! Lorsque vous avez inséré toutes les données relatives à la première initiative, cliquez sur « créer nouvelle initiative » pour ajouter des informations sur une nouvelle initiative.

7 Modifier et supprimer les initiatives

- Pour modifier une initiative, vous devez tout d'abord vous connecter au système. Cliquez sur le lien « Connexion modificateur » situé sur la gauche de votre écran pour commencer votre démarche. Une fois que vous vous êtes connecté en tant que point focal de votre pays/organisation régionale/collaboration, vous pouvez modifier les informations insérées dans les domaines souhaités et cliquer sur « Mise à jour de la base de données » pour sauvegarder vos modifications.
- Pour revenir sur les mises à jour effectuées, ne cliquez pas sur le bouton « Mise à jour de la base de données ». Cliquez sur la touche « Rafraîchir » (F5) pour retrouver les données précédentes.
- Pour supprimer une initiative, vous devez être soit : son créateur, un point focal d'une collaboration/organisation régionale ou d'un pays et utilisateur du système, ou un administrateur du système. Cependant, veuillez noter qu'une initiative doit seulement être supprimée dans le cas où elle apparaîtrait être un duplicata d'une initiative déjà insérée dans la base de données ou si elle possède le statut « en veilleuse » et que le gouvernement bénéficiaire et/ou les donateurs décident de ne pas la mettre en œuvre. Les initiatives achevées ne doivent pas être supprimées de la base de données qui les conservera, en tant qu'initiatives achevées, une fois leurs statuts modifiés (de « en cours » à « achevées »).
- Pour supprimer une initiative, sélectionnez l'initiative que vous souhaitez supprimer et cliquez sur le bouton « **supprimer cette initiative** ».

8 Mettre à jour une initiative existante

- Après vous être connecté au système (en ayant suivi les instructions énoncées au début de la section 6), choisissez une initiative à mettre à jour à partir de l'outil « sélectionner initiative ».
- Les champs de la section [PRINCIPAL] concernent les informations générales relatives à l'initiative choisie (titre, statut, date de démarrage).
- En pointant le curseur de votre souris sur les intitulés des champs à remplir, vous en obtiendrez une brève description.
- Pour mettre à jour l'initiative, vérifiez si toutes les sections sont correctement complétées et si elles nécessitent des modifications ou informations complémentaires. (Ex : lieu de l'exécution du projet etc.)

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	())
INDESA	Bénin Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	📕 Bénin	01 December 2006
ge d'accueil du Portail IGA	Initiatives	
anger Language	[PRINCIPAL] >> BUDGET >> OBJECTIFS >> CLASSIFICATION >> AGENCES >> LIENS >> ÉVALUATION	-
Portail IGA, qu'est-ce que st?	SÉLECTIONNER INITIATIVE	
uvernance en chiffres 📊	*Sélectionner une initiative*	
emples de rapports: urces de financement par naine de classification	DONNÉES DE L'INITIATIVE	
oi de neuf?	Modificateurs : Le titre de l'initiative est le nom utilisé pour identifier une initiative donnée	
nnexion modificateur	Type : O Programme C Projet C Elément d'un programme hors gouvernance	
ange d'informations	Statut : C En veilleuse C En cours C Reporté C Achevé	
uvelle Collaboration	Code de l'initiative :	
difier page d'accueil	Code spécifique : N/A	
ntacter Admin. du Système	Date de démarrage :	
	Durée prévue (mois) :	
	Lieu d'exécution de l'initiative :	
	Mettre à jour la base de données	
	Visualiser le registre de mise à jour	
	Ajouter/Éliminer modificateur	
	Créer nouvelle initiative Supprimer cette initiative	
		_

- Pour mettre à jour l'initiative, vérifiez si toutes les sections sont correctement complétées et si elles nécessitent des modifications ou informations complémentaires. (ex. lieu de l'exécution du projet etc.)
- Cliquez sur les liens (principal, objectifs, budget, etc.) en haut de votre écran. Vous pourrez ainsi changer de section pour accéder aux différentes données relatives à l'initiative.
- Cliquez sur le lien "budget" en haut de votre écran.

			Le portail sur	l'Inventaire	de la gou	vernance en	Afrique	
UNDESA	Bénin		Page d'accueil Initiatives Ra	pports Recherche	S'inscrire Fich	he des problèmes rer	ncontrés Duplication:	s DP
	📕 Bénin							01 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiative	s						
Changer Language	>> PRINCIPAL	[BUDGET] >>	OBJECTIFS >> CLASSIFICAT	ION >> AGENCES	>> LIENS	>> ÉVALUATION		<u>~</u>
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	AMÉLIORATIO	N DE LA GESTION E	T DE LA QUALITÉ DES SOINS AU	CNHU DE COTONOU				
Gouvernance en chiffres 📊								
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Dépenses actu	elles du budget tota	l:0.000%				Dernières mises à	jour: 19/04/2004
Quoi de neuf?	Ce projet étant	t terminé, un autre e	st actuellement en préparation.		*			
Connexion modificateur								
Echange d'informations	Visualiser les ta	aux de change]						
Nouvelle Collaboration								
Modifier page d'accueil		Montant (en \$)	Contribution	Тур	e		En veilleuse	
Contacter Admin. du Système	Agences de fina	ancement					_	
	France (15)	406,667.00	En nature	- Fin	ancement conj	oint 💌		[Supprimer]
	Total (en s	\$): 406,667.00						
	Ajouter une so	urce de financement	:					
	Prière de sél	ectionner						
			Prière de sélectionne	r 🔹 👘	rière de sélecti	ionner* 💌		Ajouter
	Visua	liser le registre d	e mise à jour			Mettr	e à jour la base de	a données

- La page ci-dessus fournit les détails du budget de l'initiative. Chaque source de financement y est insérée, tout comme le montant budgétaire alloué et la forme de la contribution.
- Quand toutes les données auront été insérées, cliquez sur « mettre à jour la base de données ». Les données seront alors sauvegardées dans la base centrale de l'IGA.
- Cliquez sur le lien « classification de l'objectif ». Vous pourrez apercevoir l'alerte suivante :



 Si tel est le cas, entrez le lieu d'exécution dans le pays que vous avez sélectionné dans le champ « Lieu d'exécution de l'initiative » et re-cliquez sur « classification de l'objectif ».

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance e	en Afrique 🛞
UNDESA	Togo	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes	s rencontrés Duplications D P
	🛀 Togo		04 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives		
Changer Language	>> PRINCIPAL >> BUDGET [(DBJECTIFS] >>> CLASSIFICATION >>> AGENCES >>> LIENS >>> ÉVALUATIO)N
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	ACQUISITION DE MATÉRIEL ROUL	ANT POUR LES 30 PRÉFECTURES DE L'AGENCE TOGOLAISE DE PRESSE (ATOP)	
Gouvernance en chiffres 📊			
Exemples de rapports: Sources de financement par	OBJECTIFS ET CLASSIFICATION -	Permettre une couverture médiatique des évenements dans toutes les localités	Dernières mises à jour : 15/11/2006
	Objectifs :		
Quoi de neuf?	-	[Classification des objectifs]	
Connexion modificateur		Structures et Personnels de l'ATOP	*
Echange d'informations	Bénéficiaires Directs :		v
Contacter Admin. du Système	Bénéficiaires Indirects :	Populations	
	Indicateurs de Performance :	Liés aux objectifs	×
	Résultats		
	La populations est mieux informé	e	Statut :Non-réalisé
	30 bureaux préfectoraux de l'Age de matériel roulant	nce Togolaise de Presse (ATOP) sont dotés Fonds alloués (en 27,273.00 \$):	Achevé C En C En veilleuse

- La page ci-dessus contient les informations sur les objectifs de l'initiative. Si les résultats n'ont pas été entrés lors des mises à jour précédentes, ils peuvent être insérés ici même. Ajoutez les résultats dans le champ prévu à cet effet (en bas de la page) et suivez les instructions fournies dans la section 6.
- Chaque résultat possède un nombre d'activités devant être réalisées. La mise en œuvre de ces activités engendre la création de résultats. (Voir détails section 6).
- Pour modifier les montants alloués aux différentes activités, il vous suffit de modifier les chiffres entrés dans le champ « fonds alloués » et de cliquer sur « mise à jour de la base de données ». Les intitulés des activités et des résultats sont immuables une fois insérés ; pour les modifier, vous devez les supprimer et les réinsérer.
- Notez que chaque activité possède un statut : achevée, en cours et en veilleuse. Lorsque

toutes les activités d'un résultat sont achevées, le résultat est dit « réalisé ». Et lorsque tous les résultats ont été réalisés, l'initiative en elle-même est considérée comme « achevée ».

- Des fonds sont également alloués à chaque activité. Ceux-ci ne doivent en outre pas dépasser le budget total de l'initiative. Si vous souhaitez effectuer des modifications concernant l'allocation des fonds, il vous suffit de modifier les chiffres insérés et de cliquer sur « mise à jour de la base de données » pour sauvegarder les changements.
- Les objectifs de l'initiative doivent également être classifiés. Cliquez sur le lien « classification des objectifs » au-dessous du champ « objectifs » pour procéder. Si vous souhaitez supprimer des objectifs, cliquez simplement sur le lien adjacent « supprimer » sur la droite de votre écran.
- Cette page tient compte de la classification des composantes relatives aux objectifs de l'initiative. Un pourcentage du budget total alloué à l'initiative est attribué à chaque composante de classification. Cliquez sur « terminé » pour fermer la fenêtre « classification ».

CLASSIFICATION		
(de l'initiative "initiative 1")		
	% du Budget	
Décentralisation - Renforcement des capacités pour la décentralisation	50%	[Supprimer]
Administration publique - Appui aux Ministères et à leur administration régionale	50%	[Supprimer]
Ajouter classification		
Domaine : *Prière de sélectionner*		
Composante : *Prière de sélectionner* 🖵		Ajouter

• Les composantes de classifications peuvent aussi correspondre à des activités individuelles ; cliquez sur le lien présenté ci-dessous. (Veuillez vous référer à la section 6).

[Changer la classification] [Supprimer]

- Quand toutes les données auront été insérées, cliquez sur « mettre à jour la base de données ». Les données seront alors sauvegardées dans la base centrale de l'IGA.
- Pour effectuer des modifications concernant les agences associées à l'initiative, cliquez sur le lien « agences » en haut de votre écran.
- Sur cette page, les différentes agences associées à l'initiative sont identifiées.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique
UNDESA	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications
	Togo 04 December 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives
Changer Language	>> PRINCIPAL >>> BUDGET >>> OBJECTIFS >>> CLASSIFICATION [AGENCES] >>> LIENS >>> ÉVALUATION
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	
Gouvernance en chiffres	ALQUISTITUN DE MATERIEL RUULANT PUUR LES 30 PREFECTURES DE L'AGENCE TUGULAISE DE PRESSE (ATUP)
Exemples de rapports: Sources de financement par	Agences Dernières mises à jour : 05/07/2006 Agences d'exécution
Ousi de seuf2	% du budget total
	Gouvernement (2189) 100
Connexion modificateur	100%
Echange d'informations	
Contacter Admin. du Système	r Agences de mise en oeuvre Ministère de la Culture, des Loisirs (2450)
	Agences nationales d'exécution Agence Togolaise de Presse (ATOP) (2249)
	Agences de coopération
	Visualiser le registre de mise à jour

- Si une agence d'exécution est absente de la liste fournie, veuillez en informer l'Administrateur du Système en lui fournissant des informations détaillées sur cette agence.
- Si vous désirez effectuer des changements concernant des initiatives liées à l'initiative actuelle, cliquez sur le lien « liens » en haut de votre écran.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	6	۲
UNDESA	Bénin Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplic	ations D	N P
	📕 Bénin	04 December 20	i06
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives		
Changer Language	>> PRINCIPAL >> BUDGET >> OBJECTIFS >> CLASSIFICATION >> AGENCES [LIENS] >> ÉVALUATION		*
e Portail IGA, qu'est-ce que l'est?	APPUI À LA COMMUNICATION (PHASE 3)		
Gouvernance en chiffres 📊			
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	LIENS Titre de l'initiative Appui à l'environnement institutionnel des médias	Type de l'initiative Projet	
Quoi de neuf?	Programme d'appui au journal féminin "L'AMAZONE" et création d'un réseau national de communuication en genre et développement	Projet	
Connexion modificateur	Radio et democratie pluraliste Démocratie et Médias	Projet Projet	
Echange d'informations			
Iontacter Admin. du Système			

• D'autres initiatives liées à l'initiative actuelle peuvent ici être identifiées. Vous pouvez en ajouter en utilisant la liste descendante et en cliquant sur le bouton « ajouter ».

		Le portail	sur l'Inventa	tire de la gouvernat	nce en Afrique	
UNDESA	Bénin 💌	Page d'accueil Initiative	es Rapports Reche	erche S'inscrire Fiche des pro	oblèmes rencontrés Duplic	ations D P
	📕 Bénin					15 September 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Initiatives					
Changer Language	PRINCIPAL	OBJECTIFS/CLASSIFICATION	BUDGET	AGENCES	[LIENS]	ÉVALUATION
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?						1
Gouvernance en chiffres 🜆	Titre de l'initiative					Type de l'initiative
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Appui à l'environnemen Programme d'appui au j Radio et démocratie plu	t institutionnel des médias ournal féminin "L'AMAZONE" et créa raliete	ition d'un réseau natio	onal de communuication en ger	nre et développement	Projet Projet Projet
	Démocratie et Médias					Projet
Echange d'informations						
Contacter Admin. du Système						

9 Effectuer une recherche d'initiative

 Beaucoup de critères de recherche sont applicables afin de rechercher un type particulier d'initiatives. Les critères sont applicables dans n'importe quelle combinaison. Après avoir sélectionné quelques critères dans la liste fournie, démarrez la recherche en cliquant sur "Lancer recherche".

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique 💮					
UNDESA	Centrale de l'IGA 💽 Page d'accueil Ini	tiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P			
	CENTRALE DE L'IGA		15 September 2006			
Page d'accueil du Portail IGA	Recherche					
Changer Language						
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Titre :					
Gouvernance en chiffres 📊	Code de l'initiative : Daus/Organisation Régionale/Collaboration :	Code specifique :				
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Source de financement : Statut de l'initiaitve :					
	Domaine de la classification :	Tous				
Connexion modificateur	Date de démarrage (de) :	Date de démarrage (à) :				
Echange d'informations	Composante de la classification:	TOUS				
Contacter Admin. du Système	Budget total (de) :	Budget total (à) :				
	Thème transversal	Tous				
		Lancer recherche				

 Il est possible que le message « Votre recherche n'a abouti à aucune initiative. Essayez d'étendre les critères de votre recherche » s'affiche. Cela arrive quand vos critères de recherche sont si spécifiques qu'aucune initiative dans la base de données ne leur correspond. Changez ou remplacez simplement certains de vos critères pour élargir votre recherche.

Le Portail sur l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA) ouvre l'accès sur Internet à l'information sur la gouvernance en Afrique www.unpan.org/AGI.asp 28

	Le port	tail sur l'Inventa	re de la gouve	rnance e	en Afriqu	e	0
UNDESA	Centrale de l'IGA 💽 Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications						₅ U D
	CENTRALE DE L'IGA						15 September 200
Page d'accueil du Portail IGA	Recherche						
Changer Language							
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Titre :						
Gouvernance en chiffres 📊	Code de l'initiative : Pays/Organisation Régionale/Collaboration :	TOUS	de specifique :			•	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Source de financement :	Banque Africaine de Déve	loppement (BAD) (1)		•		
Quoi de neuf?	Domaine de la classification :	Tous •					
Connexion modificateur	Date de démarrage (de) :		Date de démarrage (à)):			
Echange d'informations	Composante de la classification:	TOUS -					
Contacter Admin. du Svstème	Budgettotal (de) :	Buc	get total (à) :				
	Thème transversal	Tous		•			
		Lancer recherche					
	RESULTATS						
	Titre de l'initiative	Pays/Organisation Régionale/Collaboration	Туре	Statut	Date de démarrage	Durée (en mois)	Budget total (\$)
	(AGI2800) Appui aux dimensions sociales de l'ajustement	Burkina Faso	Programme	Achevé	01/01/1994	60	82,948,000.00
	(AGI2798) Appui budgétaire à la réduction de la pauvreté	Burkina Faso	Programme	En cours	01/01/2001	48	85,636,000.00
	(AGI1240) Appui institutionnel	Togo	Projet	En cours	01/01/1996	12	393,000.00
	(AGI1038) Appui institutionnel au système de programmation et de gestion des investissements publics	Rwanda	Projet	En cours	29/10/2002	40	2,848,200.00
	(AGI2895) Appui Institutionnel Multisectoriel (MAU)	Mauritanie	Projet	En cours	01/06/2001	42	3,795,000.00
	(AGI3096) Capacity Building Project	Gambie	Projet	Achevé	01/12/2000	36	1,078,032.00
	(AGI3095) Community Skills Improvement Project	Gambie	Élément d'un programme hors	En cours	01/06/2000	72	3,350,567.00
Dope							Internet

 Les résultats de la recherche sont présentés sur une même page par groupes de 30. Quelques informations synthétiques sont fournies. Pour voir tous les détails pour une initiative particulière, cliquez simplement sur le titre de l'initiative en question pour être redirigé vers le formulaire "Initiatives", où plus d'informations sur l'initiative peuvent être obtenues.

	Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique					@	
UNDESA	Centrale de l'IGA 🔄 Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications						s UN DP
CENTRALE DE L'IGA 15 September 2006,							
Page d'accueil du Portail IGA	Recherche						
Changer Language							
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Titre :	[
Gouvernance en chiffres 📊	Code de l'initiative : Raus/Organisation Régionale/Collaboration :	Co	de spécifique :			-	
Exemples de rapports: Sources de financement par	Source de financement :	Banque Africaine de Déve	loppement (BAD) (1)		•		
domaine de classification	Statut de l'initiaitve :	TOUS					
Quoi de neuf?	Domaine de la classification :	Tous		-			
Connexion modificateur	Date de démarrage (de) :		Date de démarrage (à):			
Echange d'informations	Composante de la classification:	TOUS -					
Contacter Admin. du Système	Budget total (de) :	Bud	lget total (à) :				
	Thème transversal	TOUS		-			
		Lancer recherche					
	RESULTATS						
	Titre de l'initiative	Pays/Organisation Régionale/Collaboration	Туре	Statut	Date de démarrage	Durée (en mois)	Budget total (\$)
	(AGI2800) Appui aux dimensions sociales de l'ajustement	Burkina Faso	Programme	Achevé	01/01/1994	60	82,948,000.00
	(AGI2798) Appui budgétaire à la réduction de la pauvreté	Burkina Faso	Programme	En cours	01/01/2001	48	85,636,000.00
	(AGI1240) Appui institutionnel	Togo	Projet	En cours	01/01/1996	12	393,000.00
	(AGI1038) Appui institutionnel au système de programmation et de gestion des investissements publics	Rwanda	Projet	En cours	29/10/2002	40	2,848,200.00
	(AGI2895) Appui Institutionnel Multisectoriel (MAU)	Mauritanie	Projet	En cours	01/06/2001	42	3,795,000.00
	(AGI3096) Capacity Building Project	Gambie	Projet	Achevé	01/12/2000	36	1,078,032.00
	(AGI3095) Community Skills Improvement Project	Gambie	Élément d'un programme hors	En cours	01/06/2000	72	3,350,567.00
Dopo							Teheveek

• Pour changer de page, cliquez sur « Précèdent » et « Suivant »

Le Portail sur l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA) ouvre l'accès sur Internet à l'information sur la gouvernance en Afrique www.unpan.org/AGI.asp 29

10 Lancer un rapport

 Les données entrées dans le système et les statistiques calculées à partir des données peuvent être vues dans "Rapports".



- Le menu des rapports regroupe différentes sections, à savoir :
 - 1) Initiatives en cours, achevées et en veilleuse.
 - 2) Agences de financement/exécution.
 - 3) Type d'initiative /classification/temps.
 - 4) Graphiques
 - 5) Autres.

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Centrale de l'IGA 💌	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	CENTRALE DE L'IGA		25 September 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Rapports		
Changer Language	BUDGET TOTAL PAR SOURCE DE	FINANCEMENT - PARAMÈTRES	
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Région géographique:	TOUS	
Gouvernance en chiffres 📊		—	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Date de démarrage à partir:	Date de démarrage jusqu'au:	
Quoi de neuf?	Produire rapport		
Connexion modificateur			
Echange d'informations			
Contacter Admin. du Système			
			-1

• Chaque rapport a quelques paramètres optionnels qui filtrent le contenu du rapport. Choisissez les paramètres appropriés et le cliquez sur « produire rapport ».

ress 🧃 http://www.unpan.org/agiportal/repo	rts/m210.asp?dummy=1&Initiativ	e=1816&GeographicalRe	egion=		<u> </u>	∂°60	L
	🎒 Imprimer 🛛	Exporter vers Excel	🕅 Exporter vers Word	🖹 Envoyer Mail	=	🔶 Re	to
RAPPORT SUR LES DONNÉES DE L'INITI	ATIVE						_
RÉGION GÉOGRAPHIQUE : TOUTE L'AFR	IQUE						
itre lise à jour	VIH/SIDA						
ode	RA 2-1-2						
/pe catut	Programme En cours						
ieu d'exécution de l'initiative	No Location Assigned						
Jate de démarrage	01/01/2002						
lurée prévue (mois)	24						
Gouvernement bénéficiaire	Madagascar						
Contribution du Gouvernement bénéficiaire (%	6) 0.00 0.000%						
Objectifs	Renforcer les capacités o	lans le cadre de la dé	écentralisation				
Bénéficiaires directs	Communes						
Bénéficiaires indirects	Population						
Source de financement	% du Budget	Total	Budget (US \$)				
Secrétariat des Nations Unies		100.000	835,343	.00			
Budget Total en (US \$)		100.000	835,343	.00			
% de réalisation	0.00						
Agence d'exécution	% du Budget	Total	Budget (US \$)				
Secrétariat des Nations Unies		100.000	835,343	.00			
		10					

 Les rapports peuvent être imprimés, exportés vers Word, vers Excel ; ou un lien vers le rapport (en choisissant des paramètres) peut être envoyé par courrier électronique à n'importe quelle adresse. Pour ce faire vous devez cliquer sur « Envoyer mail » en haut de l'écran. Soyez conscient que de très grands rapports prendront du temps à être exportés sur Word ou Excel.

11 En cas de problème détecté

 Lors de l'utilisation du système, les points focaux ou d'autres utilisateurs peuvent rencontrer des problèmes avec les données entrées. L'utilisateur peut alors utiliser le formulaire « Problème Détecté" pour faire du problème aux points focaux appropriés.

		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique	
UNDESA	Burkina Faso 🔽	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P
	🚥 Burkina Faso		25 September 2006
Page d'accueil du Portail IGA	Fiche des problème	s rencontrés	
Changer Language	⊢ FICHE DES PROBLÈMES RENCONTI	xés	
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?			
Gouvernance en chiffres 📊	Initiative :	*Sélectionner une initiative*	
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification	Description du problème :		
Quoi de neuf?			
Connexion modificateur			
Echange d'informations		Envoyer	
Contacter Admin, du Système			

 Dès qu'un utilisateur clique sur "Envoyer la requête", un email est envoyé aux points focaux concernés par l'initiative choisie. Cet email contient la description de problème comme entrée par l'utilisateur faisant part du problème. Le problème doit alors être examiné et résolu si avéré.

12 Vérification des duplications

• Il peut arriver que deux utilisateurs différents entrent la même initiative accidentellement. Lorsqu'une possible duplication est détectée par le système, elle est enregistrée afin que les points focaux puissent la voir dans la « fiche des duplications rencontrées ».

		To portail our literate	ino do la gorano	nanch an Africana	
		Le portait sur l'inventa	ne de la gouver	nance en Anrique	<u> </u>
UNDESA	Togo	Page d'accueil Initiatives Rapports Recher	che S'inscrire Fiche de	s problèmes rencontrés Duplications	U
UNDESA	τοαο				18 September 200
Page d'accueil du Portail IGA	Duplications				
Changer Language					
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	DOPLICATIONS				
Gouvernance en chiffres 📊	Code spécifique de l'initiative	Utilisateur	Organisation	Date	Résolu
Exemples de rapports: Sources de financement par	AGI369	Hatédéhéma Nononsaa	Togo	28/06/2006 07:14:16	
domaine de classification	AGI3217				
Quoi de neuf?					
Connexion modificateur	AGI1266	Hatédéhéma Nononsaa	Togo	28/06/2006 07:20:25	
Echange d'informations	AGI1292				
Nouvelle Collaboration	AGI3222				
Modifier page d'accueil	AGI3238				
Contacter Admin. du Système	AGI1296	Hatódéhéma Nopopsaa	Togo	28/06/2006 07:35:50	
	801257		1.44	20,00,2000 01100100	_
	ACI1265				
	10/1203				
	AG11202				_
	A011232				_
	AGI3192				_
	AGI3194				
	AGI3222				
-					
			[iternet
🎇 Start 🛛 🚮 🔕 ಿ 🦲) 🔛 🕑 🐝 🕖 🐝 🕑 🗾 🖲	African 🥮 Valentin 🕎 P	F-Gou EPguide	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	🖲 🌺 🤔 🛛 4:49 PN

- Le point focal doit déterminer si la possible duplication a été résolue d'une manière satisfaisante, et doit ensuite cocher sur « résolu » pour actualiser la base de données..Ensuite il devra cliquer sur "enregistrer les mises au point" afin de configurer le système en conséquence.
- L'administrateur du système pourra suivre les changements apportés à la banque de données grâce au registre de mise à jour.

13 Créer une collaboration

• Les pays et les organisations régionales sont gérés par l'administrateur du système. Cependant, tout utilisateur inscrit au système peut créer une collaboration entre pays.

🚰 African Governance Inve	ntory Web Portal - Micro	osoft Internet Explorer		_ & ×				
File Edit View Favorites	Tools Help			100 A				
🕁 Back 🔹 🤿 🔹 🙆 🦿	(→ Back • → → 🙆 😰 🚮 🔯 Search 📾 Favorites 🐲 Media 🥨 🖏 • 🚔 🐨 • 🚍							
Address 🕘 http://www.unpar	n.org/agiportal/indexframe.a	asp		▼ 🖗 Go Links »				
Google -	😋 💽 🔄 💽 Search 🔹 🔊 🔄 13 blocked - 🥸 Check 🔹 🔍 AutoLink 🔹 🔄 AutoFill 🛃 Options 🥒							
				erer erer erer erer erer erer erer ere				
		Le portail sur	'Inventaire de la gouvernance en Afrique					
UNDESA	Île Maurice 💌	Page d'accueil Initiatives Rap	ports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications	U N D P				
	Île Maurice			17 March 2006				
Page d'accueil du Portail IGA	Nouvelle collab	oration						
Changer Language		ATTON						
Le Portail IGA, qu'est-ce que	Select Collaboration	*Please Select*	Add New					
	Nom :							
		États Membres : Point focal :						
Sources de l'inancement par domaine de classification	Afrique du Sud							
Quoi de neuf?	Algérie							
Connexion modificateur	Angola							
Echange d'informations	Bénin							
Nouvelle Collaboration	Botswana							
Modifier page d'accueil	Burkina Faso							
Contacter Admin. du Système	Burundi							
	Cameroun	•						
	Cap Vert							
	Comores							
	Congo (Brazzaville)							
	Côte d'Ivoire							
	Djibouti							
	Égypte							
15h n	Érvthrée	Π 0		· · ·				
Cone Done			I 🛛	nternet				

- Cette fonction est utilisée lorsqu'une initiative est partagée par des pays qui ne font pas partie d'une organisation régionale établie. Cela permet ainsi d'éviter que chacun des pays bénéficiant de l'initiative n'insèrent cette initiative de leur côté, créant ainsi des duplications dans le système de l'IGA.
- Les pays partageant cette collaboration sont ici définis et l'un des points focaux des pays participatifs est choisi pour assurer le suivi des initiatives mises en œuvre communément. Ensuite, la collaboration peut avoir des initiatives de la même manière que les pays ou organisations régionales, avec les mêmes fonctions de rapport et de recherche.
- Une fois qu'une collaboration a été créée (avec un titre qui peut être celui de l'initiative), les données peuvent être insérées dans le système en suivant les instructions de la section 6 : « Entrer une nouvelle initiative ».
- Les actualités, annonces et informations sur la page d'accueil de la collaboration ne peuvent être mises en ligne que par l'administrateur du système.

14 Modifier les pages d'accueil des pays, collaborations, et organisations régionales

 Les points focaux peuvent ajouter des informations, annonces ou actualités sur la page d'accueil de leurs pays. Comme vous pouvez le constater sur l'écran ci-dessous, le contenu de la page d'accueil est divisé en deux parties : message de bienvenue » et « actualités et annonces ».

African Governance Inve	entory Web Porta	- Microsoft Internet Explorer		_ 8 ×				
File Edit View Favorites Tools Help								
🖙 Back 👻 🤿 🚽 🔞 👔	삶 🗿 Search 🔅	🗑 Favorites 🞯 Media 🥨 🛃 + 🎒 🔟 + 🗐 🖪 🔛 📖						
Address 🕘 http://www.unpa	n.org/agiportal/inde:	(frame.asp	• @	50 Links »				
		Le portail sur l'Inventaire de la gouvernance en Afrique						
UNDESA	Mauritanie	Page d'accueil Initiatives Rapports Recherche S'inscrire Fiche des problèmes rencontrés Duplications		U N D P				
	💛 Maurita	nie	18 Septe	mber 2006				
Page d'accueil du Portail IGA								
Changer Language	MAURITANIE	PAGE D'ACCUEIL						
Le Portail IGA, qu'est-ce que c'est?	Bienvenue au	site IGA-Mauritanie						
Gouvernance en chiffres 🗽		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·						
Exemples de rapports: Sources de financement par domaine de classification Ouoi de neuf?	Dates importantes du processus de bonne gouvernance en Mauritanie Décembre 99: Déclaration d'orientation sur la bonne gouvernance par le gouvernementmauritanien; 2001-2003: Elaboration du PNB6 avec l'appui du PNUD; 2002: Collecte de données et constitution de la base sur Access;							
	Septe	mbre 2003: Finalisation et validation technique du PNBG;						
Echange d'informations	 E Eévrie Mai 20 	r 2004: Adoption d'un programme gouvernemental de modernisation de l'administration publique; 2014: Secutivitation d'un programme gouvernemental de modernisation de l'administration publique;						
Nouvelle Collaboration	Décer	nbre 2004: Première mise à jour de la base des données IGA-Mauritanie.						
Modifier page d'accueil	2. Mesures im	portantes prises par le Gouvernement dans le cadre de la bonne gouvernance. Pour plus d'information						
Contacter Admin. du Système	http://www.r	nauritania.mr/fr/index.php						
	ACTUALITÉS							
	31 Dec 2004	A Workshop on the maximization of the results of the National Programme on Good Governance and on the AGI data Mauritania (from the 14 to15 December 2004) Atelier de capitalisation des acquis du Programme National de Bonne Gouvernance et de la base de données IGA en (du 14 au 15 décembre 2004)	base in Mauritani	ie				
	L							
				_				
A Dope			tornat	~				
Start 71 61 🛋 🤐	M (A)		a Q. 🕰	2:49 DM				
	/ 🔚 🌳 🐢 🖤		2 🔐 🥨 -	3.40 PM				

- Un message de bienvenue est mis en ligne et s'affiche sur la page d'accueil en anglais ou en français, voire dans les deux langues en même temps. Si le message n'est mis en ligne que dans une seule langue, le message ne s'affichera que dans cette langue sur la page d'accueil.
- Comme le contenu entier du message de bienvenue est affiché en haut de la page d'accueil, le message peut être utilisé pour attirer l'attention sur des informations particulières.
- Le champ du message de bienvenue demeurera vide jusqu'à ce que le premier message soit inséré.
- Les « actualités et annonces» sont composées de grands titres datés et qui sont listés en ordre de date décroissant sur la page d'accueil. Chaque titre renvoie à sa propre page et au contenu entier de l'actualité ou de la remarque. La page d'accueil peut contenir autant de liens renvoyant aux titres correspondants que nécessaire. Ces derniers peuvent également être supprimés de temps en temps.
- Ces deux sections ont besoin d'être créées et éditées par le modificateur connecté ou par le point focal utilisateur du système. Le contenu de ces sections peut également être mentionné en anglais /français ou dans les deux langues en même temps.
- La page d'accueil du pays est vide par défaut et jusqu'à ce que son contenu soit créé. Ce dernier peut être modifié à tout moment en ligne en utilisant le système gérant le contenu intégré des pages d'accueil.
- Le système de gestion des contenus des pages d'accueil utilisé pour modifier les pages d'accueil des pays se sert d'un modificateur en ligne, qui permet à l'utilisateur de modifier les textes HTLM avec une interface WYSIWYG (« What You See Is What You Get » : « ce que

Le Portail sur l'Inventaire de la Gouvernance en Afrique (IGA) ouvre l'accès sur Internet à l'information sur la gouvernance en Afrique www.unpan.org/AGI.asp 34

vous voyez est ce que vous obtenez »).

- Le point focal en ligne travaille avec la version 5.5 d'Internet Explorer ou avec celles plus récentes. Si vous utilisez déjà Internet Explorer, veuillez vérifier la version utilisée en cliquant sur « Aide » et « Au sujet d'Internet Explorer ». La version utilisée se verra affichée. Si la version utilisée est antérieure à 5.5, veuillez actualiser votre navigateur.
- Veuillez également faire en sorte que votre navigateur est configuré pour la « détection automatique de nouvelles versions de pages stockées » en vérifiant les arrangements suivants sur Internet Explorer (autrement il se peut que vous ne puissiez voir vos mises à jour les plus récentes)
 - Outils
 - Options internet
 - Installation (Générale / fichiers Internet temporaires)
 - Dans « Vérifier les nouvelles versions de pages stockées », assurez-vous de sélectionner l'option « Chaque visite de la page ».
- Le point focal ou modificateur doit d'abord se connecter au système (voir section 6)
- Cliquez sur le lien « Modifier page d'accueil » sur la page d'accueil du portail de l'IGA (cadre de gauche). Vous apercevrez l'écran permettant de modifier la page d'accueil de votre pays (voir ci-dessous).

UN AGI :: You are currently logged in as	- Microsoft Internet Explorer	
Content Management <u>:: UN AGI :: South Africa</u>	.()	18 January 2004 19:20:23 Edit Country Homesaae Lagaut
		۵.
	Welcome to the Administration Area	
	- select an item from the navigation -	
		Powered by [HS Internet

- Pour créer ou modifier la version française du message de bienvenue, cliquez sur le lien
 « Cliquez ici pour modifier votre message de bienvenue en français »
- Pour créer ou modifier la version anglaise du message de bienvenue, cliquez sur le lien « Click here to edit your Welcome Message in English ».

🗿 UN AGI :: You are currently logged in as	- Microsoft Internet Explorer	
Content Management <u>:: UN AGI :: South Africa</u>	S.K.	18 January 2004 - 19:21:43 Edit Country Homepage Logout
	South Africa Afrique du Sud	
Vour country homepage contains 2 sections:	nonepage.	
 Welcome Message which you can provide in ei which they are provided. > Click here to edit your Welcome Message in En >> Click here to edit your Welcome Message d'Accu You Welcome message was last updated on: 08. Votre message d'accueil date du 08 Jan 2004 News / Actualités You can create as many ne Each headline will link to own page containing the be displayed on your homepage. > Click here to insert a News or Notice >> Cliquer ici pour ajouter une Actualité ou Annonc Or click on one of the following healines to edit e 	tther French, English, or both. The welcome message will appear at the top of your country nglish Jeil en français Jan 2004 avs stories or notices on your homepage as required. The headlines will be displayed on y e full story or notice. Each news item can be provided in either French or English. The hea ce	r homepage, and only in the languages in our country homepage (ordered by date), dlines for each language you provide will
05 Jan 2004 This is an English News 1 Ceci est le titre de l'actua	Title. Click here for more info. alite en francais. Cliquez ici pour plus de renseignements.	
		Powered by HB Internet

• L'écran suivant s'affichera et vous permettra de modifier les textes.

UN AGI :: You are currently logged in a	s - Microsoft Internet Explorer	
Content Management <u>:: UN AGI :: South Africa</u>	(I)	19 January 2004 - 8:12:13 Edit Country Homepage Logout
UNDESA	South Africa Afrique du Sud	A UN DP
Instructions: Use this section to provide homepage welcome message in either E of the languages. Click submit to update	a welcome message for your country homepage. You can give your glish or French, or both in English and French. Submit a blank to omit one	
Welcome Message (English)		
Welcome to the South Africa homepage South Africa. Please contact the editor if	. Herein you will find information about the UN Initiatives taking place in you have any questions.	
Rich Text Editor		
Submit / Sauvegarder Last Updated / Dernière Sauvergarde: 06	3 Jan 2004	-
	<u> </u>	Powered by HB Internet

• Utilisation des boutons de modification :

- > Sélectionner le texte à modifier
- > Cliquer sur les boutons de format:
 - o liste
 - o liste numérotée
 - alinéa sortant
 - o alinéa intérieur
 - o gras, italique ou souligné
 - o aligner à gauche/droite, au centre
 - o insérer une règle horizontale
 - o insérer un lien hypertexte
 - nouveau paragraphe (sauter 1 ligne) = Entrer
 - nouvelle ligne (espace) = Maj.+ Return
 - o lorsque vous insérez des liens hypertexte, assurez-vous d'entrer l'adresse URL complète commençant par "http://"
- Pour créer une remarque en français, cliquez sur le lien « cliquez ici pour ajouter une actualité ou annonce ».
- Pour créer une actualité ou une annonce en anglais, cliquez sur le lien « click here to insert a News or Notice ». Pour créer une actualité ou une annonce en anglais, cliquez sur le lien « click here to insert a News or Notice ».
- Veuillez utiliser la langue que vous avez sélectionnée pour entrer des modifications et soumettez les actualités ou annonces .
- Veuillez noter que la date et le titre sont des champs obligatoires à remplir.
- Notez qu'en cliquant sur « Retour » (en n'ayant pas sauvegardé), vous avez la possibilité de retourner à la page précédente (sans sauvegarder).

🚳 UN AGI :: Y	ou are currently logged in as Valentina Res	ta - Microsoft Internet Explorer	
Content <u>:: UN AGI</u> :	Management <u>:</u>	Users Select a Country /	29 January 2004 - 22:59:07 Reg. Org. / Collaboration to Edit Logout
Date:	UNDESA	Cameroon Caméroun	
Title			
Contract			
Content	🛛 🖬 🛛 🕹 📭 🏙 🗎 🗮 💷 🏥	Ξ Β Ζ Ψ ≣ ≣ ≡ — 🍓	
	Rich Text Editor	Powered By HB Intern	et
	Save / Sauver	Back / Retour (without saving / sans sauver) Delete / Et	facer
			×
Govt. & Agen	cies Geographical Regions Languages Cou	Intries Regional Organisations Update Audit Cross-Cutting	Powered by HB Internet

• En dessous du titre des actualités ou annonces que vous venez de créer, vous apercevrez un lien vous permettant de traduire les textes. Par exemple, si la première entrée est en français, le lien suivant apparaîtra:

[[Edit this notice in English]]

 De la même façon, si vous utilisez l'anglais, le message suivant apparaîtra aux cotés du titre anglais:

[[Ecrire cette annonce en français]]

🕙 UN AGI :: You are curre	ntly logged in as Valentina Resta	- Microsoft Internet Explorer				
Content Manageme <u>:: UN AGI ::</u>	nt	Users Select a Country / R	29 January 2004 - 22:42:41 eg. Org. / Collaboration to Edit Logout			
Use this section to add and	NDESA.	Cameroon Caméroun				
Your country homepage cor	tains 2 sections:					
 Welcome Message which they are prov 	- which you can provide in either French, English ided.	n, or both. The welcome message will appear at the top of your country	y homepage, and only in the languages in			
>> Click here to edi >> Cliquer ici pour r	>> Click here to edit your Welcome Message in English >> Cliquer ici pour modifier votre message d'accueil en français					
You Welcome mess Votre message d'a	age was last updated on: 29 Jan 2004 :cueil date du 29 Jan 2004					
 News / Actualités Each headline will l be displayed on you 	 You can create as many news stories or notice nk to own page containing the full story or notice r homepage. 	as on your homepage as required. The headlines will be displayed on y a. Each news item can be provided in either French or English. The hea	our country homepage (ordered by date). Idlines for each language you provide will			
>>Click here to inse >>Cliquer ici pour aj	t a News or Notice outer une Actualité ou Annonce					
Or click on one of t	ne following healines to edit existing healdines:					
17 Jan 2004	Lorem ipsum dolor sit amet Nam liber tempor cum soluta nobis					
08 Jan 2004	Duis autem vel eum iriure dolor in hendrer [[Ecrire cette annonce en français]]	it				
Govt. & Agencies Geogram	hical Regions Languages Countries R	egional Organisations Undate Audit Cross-Cutting	Powered by I HB Internet			
decirit a rigencie - decigioj		Sports route cross fulling				

- Les actualités ou annonces peuvent être supprimées lorsqu'elles ne sont plus d'actualité ou nécessaires. Pour ce faire, cliquez simplement sur le titre et cliquez sur « Effacer » en bas à droite de votre écran.
- Il vous sera demandé : « Etes-vous sûr ? ». Cliquez sur « OK » pour effacer définitivement l'icône « Information ».
- Si vous avez créé les versions anglaises et françaises des mêmes actualités ou annonces, vous devez les effacer chacune à leur tour (cela vous permet également de garder les actualités ou annonces dans une seule des langues). L'icône « information » s'effacera définitivement lorsque les deux versions seront supprimées.